

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Mr. 47. Zettortdeenâ 22trâ Novempera 1834-

J a u n a s s i n n a s .

No Widsemmes. Ar Widsemmes basnijas-teefas sinnu taggad is „Swehtas ammata-grahmatas preefch Luterâ draudses = mahzitajeem Kreewu walsti“ tahs Altara dseefmas un luhgfehanas, kas swehdeenâs un swehtfôs pee Deewa kalposchanas pehz jauneem basnijas = lifkumeem irr jadseeb un jaluhds, sawadi irr saliftas un isdrikketas masâ grahmatinâ, fo labbi warr peeseet pee Dseefinu grahmatas. Za derrehs tad draudsehm un skohlmeistereem pee mahzitaja dseedaschanas preefch altara un pee atdseedaschanas un pee tahm luhgfehanahm, fo mahzitajs lihds ar draudsi turr, bet fewischki wehl skohlmeistereem, kad mahzitajs patš naw basnijâ woi kad tee behrnus kritti woi lihkus glabba. Schinnt grahmatâ nu atrohð: 1) Deewa kalposchanas kahrtu swehdeenâs; 2) swehta wakkar-ehdeena lihurgiu; 3) sahkmâs altara dseefinas un kollektes swehdeenâs, — swehtfôs un sawadâs buhschanâs; 4) luhgfehanas pehz spreddika, ar Litaniu; 5) preefch skohlmeistereem, kâ teem basnijû buhs turreht, kad mahzitajs patš naw klabt, kâ behrni jakristi un lihki jaglabba; 6) grehku subdseefchanas un peedohschanas wahrdus. Kad nu Deewa kalposchanu no pirmas Adwents swehdeenâs Widsemme pehz jauneem basnijas-lifkumeem sahks turreht un Kursemme to woi tâpat no Adwents laika usneems woi jau irr usneems, tad fchi grahmatina wisseem gohdigeem un tizzigem Deewa-wahrdneefkeem lohiti wajjadsiiga un derriga, ka sawu Deewa kalposchanu ar sinnu warr turreht. To paschu dabbu par to lehtu maksu no 5 kap. sudr. naudas gabbalâ Willera Krohna grahmatu = drikkes, Nihges pilsehtâ pee Stipts wahrteem, un tâpat, par to paschu maksu, to grahmatinu warr dabbuht Zelgarwâ pee Steffenhagen un dehla.

Wahzsemme kohku = augli pilnu mehnesi agrati schogadd gattawejuschees, neka zitteem gaddeem; bet ilgi neturrahs un drihsunâ puhst. — Sprantfchu = semme tiks ihpaschi semneeka = un semmesdarba-liffumi dohti un ta talabbad eezelta kummisjohne (kommissija) jau sawus darbus eefahkufi. — Sweedrôs schogadd waffara dauds karstaka bija, nekâ pee mums un Wahzsemme, un sinnam, schis karstums, jo tahlaki prett seemeli, jo leelaks bijis. — Turkôs 3 reis tikdauds sihschu un opijuna (tâ kâ tas pehdigajs wahrds, sawu to leetu, kas lohiti zilweku reibst, un fo Turki mehds, wihna dserfchanas weetâ, ehst) eemantojuschi, nekâ zitteem gaddeem.

26tâ un 27tâ August-deenâ (statt. Nr. 44.) arri Pruhshôs breefnigi tehmaini ar sturmi, leetus un krusu leeliski plohsijahs un dauds pilsehtas, meestus un zeemus aisnehme, juntuš safsidams woi nomešdams, basnijas = tohrnus un mahjas apgahsdams, kohka-dahrsus, meschus un laukus pohstidams un wiffadi sawu warrigu spehku parahdidams. Pee zeema Buberow, Ruppines kreise (Meklenburgâ) tikke diwi resni ohsola balki, katris 17 pehdas garrunâ, us 200 sohlu tahluma aisfweesti. Leels bars swirbuku un zittu masu putnu tikke nosisti atrasti un retts masš uhdens-putnis, *) kas nekad mehds us mahjas laistees, ohtrâ deenâ tikke us jumta, kur bija aisbehdsis, noschauts. Kahdu pahru deenu preefch tam bija Norwegeru semme, Kristiania pilsehtâ, gar juhrmallas un augschsemme wilniski schuhpodama semmes trihzeschana manita. — Wiffâ Wahzsemme wihns brihnum labbi isdewees un paschi wisšwezzaki laudis tahda wihna-gadda neatgahda. Wezzajs wihns teek pattaka un allus weetâ steidsin isdserts, lai jaunajam ruhme teek, kur glabbah, jo traufu

*) Ardea minuta.

truhkums. — Goh̄tenburgt, Sweedru semmē, Kolerā = fehr̄ga apr̄innufi. Lih̄ds Iotas Sep-tembera deenas tur bija 2336 zilweki sch̄inn̄i wah-jibā nomirruschi. Bet Turkos (ar wahr̄du, pa-schā Konstantinopoli, fo Kreewi fauz Zaregrad jeb Zargorod) un Egiptes semmē mehriš neschehligi plohsahs, jo tanni nupat peeminnetā Zaregradt ikdeenas lih̄ds 300 un 400 zilweki nomirst.

U. R.

Wiltiga nahwe.

Wissai weegli gan newaid atsiht, kab zilweka dsihwiba beidsahs. Meeſa tad gan paleek stihwa, auksta un nobahlusi; bet tapatt ir schahs sihmes daschfahrt krahps, un dakteri sawās grahmatās daschu notikkumu stahsta, pee ka warr redseht, ka dasch labš, fo par mirruschu turreja un paramme, teescham dsihws wehl bijs, un tik sahrkā bes paliga neschehligi fawu gallu dabujis. Bet starp wisseem tahdeem stahsteem gan ne kahds tahds apbr̄ihnojams, ka tas fo taggad isteikschu.

Sprantschu = semmē Galt... kungs ar fley-penu drudsi apfirdsis un kahdu laiku kahwees, peepeschi bija fanemts itt ka no stingribas, kas wissus winna lohzeklus apwalgaja, mehli fafeene, wissus meefas spehkus notirpinaja, bet tā, ka dwehsele winsch wehl apsinajahs fawu buhschanu un fawu nelaimi. Klausaites k̄a winsch pats runna:

„Es ne spehju ne weenu meefas lohzekli kusteht: es dsirdeju ka pee mannas galwas = spilwens raudaja, un ka tee, kas eefsch mannas flimmibas man bija kohpjschi, fazzija: „winsch mirris.“ — Ne spehju isteikt fo fajuttu pee scheem wahrdeem. Es par paligu fauzu wissu fawu gribeschanas spehku lai warroht kustetees, bet ne spehju ne pirksti ne fawus azzu = wahkus kusteht. Pehz ih̄su brihtinu mans brahlis schaukstedams nahze klah̄t pee mannis, un rohku, gan drihs itt ka pee dsih̄fleem fawilltu, us mannu waigu lisdams, azzis mannim aispuede. Nu pafaulē preefsch mannim ne buhs wairs ka tumfiba ween; bet wehl spehju dsirdeht, oh̄siht un —

zeest. Dh̄tras deenas wakkarā daschi, kas klah̄t bija, fazzija ka mannihoht kambari jau lih̄fa-smakku. Sahr̄ks tappe atnefts. Manni tur eelikke eefschā. Brahlis lifke mannu galwu us to spilwenu, fo turreja par mannu pastaru galwas = spilwenu, nu es manniju ka winna affaras birre us mannu waigu.

Kad nu wissi, kas ka manni draugi bija tur-rejuschees, sahr̄ki apluhkojuschi, — es dsirdeju ka tee isgahje ahrā. Tee, kas gahdaja par lih̄ku = aisweschanu un ralschanu, sahr̄kam uslifke wahku un to fanagloja. D̄wi tur bija. Weens kahdas wajjadibas dehl isgahje wehl ahrā, pirms tas darbs bija pabeigts, — oh̄trs fwilpedams tohs naglus aisneedeja, tad atkal klus palizzis fawu darbu pabeidse. Glahbschanas stunda nahze. Es manniju ka sahr̄ks tappe zelts un nestš, es manniju un dsirdeju ka to lifke us lih̄ku = ratteem. Matti gahje; es sinnaju ka tee manni aispuede us kappu. Apturreja; sahr̄kis tappe nonemts. Pee kusteschanas, kas ne bija weenada, manniju ka biju wirf lih̄ku neffeju plez-zeem. Mas brihtinu palikke klus. Es dsirdeju wirvus tschih̄kteht pee sahr̄ka, es manniju ka schis kahre un liddinajahs. Sahr̄ks tappe nolais̄ts kappā; wirmi wehl schuhdija pah̄r wahku, es biju tā ar joh̄ni pee semmes nolais̄ts. Nu es nahwejohs, woi dohmaju tā darriht, ka jelle warroht kustetees, ... bet wissa meefa bija nekustana. Drihs pehz tam kahdas semmes = faujas mette sahr̄kam wirsi. Atkal bija kahda starpa. Tad ar lah̄pstahm dsihwoja, un tas trohksnis no semmes kas manni aplahje, mannim bija jo breesnigs ne pehr̄kons ... Bet es ne spehju ne kustetees. Yamaggam trohksnis jo mas palikke mannijams, un zaur to, ka sahr̄kis kahdai speeschanāi prettim turrejahs, es manniju, ka tee kappu = razzeji ar fawahm kahjahm semmi faminne un ar lah̄pstahm lih̄dsenu darrija. Dri schis trohksnis beidse Wiss palikke klus apfahrt mannim.

Etundas ne warreju skaitiht. „Ta irr ta nahwe,“ dohmaju pee ferwis, „nu mannim gan ta teefa nospreesta semmē palikt lih̄ds pastaru sohda-deenu. Manna meefa truhd̄s sakrittis, un

tahrpi barrofees ar to meelastu, kas teem fatai-
sichts tik apgahdigi un ruhpigi.“ — Starp
schahm breefinigahm dohmahm dsirdeju nesaprob-
tamu trohkfni pahr mannu galwu, un dohmaju
ka gan buhfschoht tee tahrpi kas nahf, kasinn woi
naw arri kapsehta schurkas. Trohkfnis palikke
allasch jo leelaks un jo klastaks. — „Woi war-
retu buht,“ — ta dohmaju pee sewis, — „ka
manni draugi apdohmajuschees ka manni pa agri
paglabbajuschi?“ Schi zerriba man ta ka gais-
ma atspihdeja nahwes tumfibä.

Trohkfnis beidse. Manniju rohkas, kas man-
ni sakampe pee fakla, — pee galwas man is-
rahwe abra no sahrka. Manniju no jauna gais-
fas klastumu; bet siipri bija auksts. Rnaschi
manni aisnesse . . . un es dohmaju, kasinn woi
ne buhs preefsch ohtras faules sohda krehflu . . .

Bet ne! tas bija us tahdu weetu, fur dakteri
lihkus usgreesch mahzischanas dehl. Tur Galt . . .
kungs tappe aisnefts. Eagli, kas kappus lau-
pa un lihkus daktereem pahrdohd, — winnu
bija saggusch, un tee dakteri gribbeja pee lihka
ar saweem skunstigeem ammata = rikkeem to is-
prohweht. Bet par leelu laimi, — — Galt . . .
kungs pee pirmas prohwešanas palikke no-
mohda, — un pehzak, weffels palizzis, patš
stahstija sawu brihnuma = stahstu.

R — II.

Teefas flubdinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic.,
tohp no Wentespils pilskunga teefas wiffem sinnamš
darrihts, ka no Kuldigas pilskunga teefas 2 sishchu
un 2 bohmwolles drahnas, ka arri 6 rubli 80 kop.
fudr. naudas, kas weenam turp nowestam isbehgu-
scham saldatam no Rapora Zehgeru pulka, atnemtas,
un kad schis isteizis ka to no weena Dundanges sem-
neeka effohf sadis, scheit atfuhhtas; bet kad Dun-
dangē lihds schim newarreja isdabbuht, kam tahs lee-
tas un ta nauda peederr, tapehz tohp tas usfaukts:
lai 6 neddetu starpa no appakschrahtitas deenas pee
schihš teefas peeteizahs, un kad buhs parahdijis ka schi
nauda un schahs leetas tam peederr, tahs pretti
nemim; jo kad neweens neatfauftes, tad pehz scha

laika tahs leetas Krohna lahdei par labbu tapš uht-
rupē pahrdohfas.

Wentespils pilli, 3imā Dktober 1834. 2
(L. S.) Eduard Baron Rönne, pilskungs.
(Nr. 3454.) Registrators Tommerop.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic.,
tohp wiffi tee, kam kahda dalka pee tahs atstahfas
mantas ta nomirruscha Sustes fainneeka Kradju
Ewalta buhtu, usazinatati, lai lihds 29to Nowember
f. g. pee schihš pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi
termina neweens wairs netaps dsirdehts.

Gaweses pagasta teefa, 27tā September 1834. 2
(L. S.) † † † Gelse Mattihs, pagasta wezzakais.
(Nr. 214.) F. Krausen, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas parradu prassichanas no ta
fainneeka Sprihsliku Zehkaba buhtu, kas sawas mah-
jas atdewis, tohp usfaukti, lai diwju mehneschu star-
pā, prohti wisswehlaki lihds 1oto Janwar 1835 schei-
tan peeteizahs.

Snehpeles pagasta teefa, 6tā Nowember 1834. 2
(L. S.) † † † Ruschku Kristaps, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 52.) P. J. Berg, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas parradu prassichanas woi melle-
schanas no tahs atstahfas mantas ta nesenn nomirruscha
Naudischu muishas fainneeka Kuggu Zurra buhtu,
tohp safaukti, lai tshetru neddetu starpā no schihš ap-
pakschrahtitas deenas, prohti lihds imo Dezember f. g.
pee Dohbeles pagasta teefas peemeldahs un sagaida
to teefa pehz likkumeem spreedihs. Tēllahf tohp pee-
kohdinahs, ka tee, kas pehz termina nahktu, wairs
netaps klausiti un saudehs sawu teefu. To buhs wehrā
nemt!

Dohbeles pagasta teefa, 3schā Nowember 1834. 2
E. Blumenfeld, pagasta wezzakais.
(Nr. 726.) Ludwig Ewertš, pagasta teefas srih-
weris.

No Kalnazeema pagasta teefas tohp wiffi, kam
kahda prassichana no tahs mantas ta pee scha pagasta
peederriga puishcha Uhdru Unfa, ka arri ta nelaika Kal-
nazeema fainneeka Leddinu Mahrtna un winna fain-
neezes Greetes buhtu — usfaukti, lai tee, ja sawu
teefu negribb saudeht, lihds imo Dezember f. g. tadehl
pee schihš pagasta teefas atfauzahs.

Kalnazeema pagasta teefa, 17tā Nowember 1834. 2
† † † Andreis Dirbe, preefhdetais.
(Nr. 161.) Nott, pagasta teefas srihweris.

Us Kursemmes kambara: teefas pawehleschanu taps ta uhdenš-submalla, kas ne tahtu no Skrundeš mešcha lunga muischas irr, ar peederrigu drohschibu, us arrenti isdohta, un tas termihns kad preeksch schihs pagasta teefas taps isfohlita, irr us 23schu un 24tu Nowember f. g. nolifta. Kam tiht scho arrenti usnemt, tee lai tanni nolifta deenā schein atnahk, kur arri wiffas majadsfigas sinnaš dabbuhs.

Krohna Luttrines pagasta teefa, tanni 31mā Oktober 1834.

(L. S.) ††† Ernest Peter, pagasta wezzakais.
(Nr. 349.) Joh. And. Kreet, pagasta teefas srihweris.

* * *

Tanni 24tā f. m. pehz pufsdeenas, tam pee Kuldigas pagasta teefas peederrigam Springumuischas fainneekam Schaggatu Zakaupam weens eeksch weenpazmita gadda wezs farkans firgš ar masu blejši peerē, no gannibahn nosagts, — tadehl tohp iffkatris, kas scho sirgu ussime jeb kahdu sinnašchanu dabbun, usluhgts, to us rehkinumu ta augšcha minneta fainneeka, schai teefai sinnamu darriht.

Kuldigas pagasta teefa, 26tā Oktober 1834.

(Nr. 303.) Ernst Schwarz, pagasta teefas srihweris.

* * *

No Wisseles pagasta teefas tohp sinnaš darrihts, ka 19tā Septembar mehneschā f. g. tam Wisseles fainneekam Salleneekam weens srimmelu firgš, 8 gaddus wezs, labba pakkafahja no wilka plehstē, pasuddis; tadehl tohp wiffi, pee ka schihs firgš peeklihdis buhtu jeb wehl peeklihtu, usaizinati, to schai pagasta teefai sinnamu darriht.

Wisseles pagasta teefa, 5tā Nowember 1834.

(L. S.) ††† Rikke Peter, pagasta wezzakais.
(Nr. 86.) Röhlig, pagasta teefas srihweris.

* * *

Tanni 28tā Nowember f. g. preeksch pufsdeenas pulksten 11, taps pee Krohna Wirzawas pagasta teefas 3 puhru kweeschu, 25 puhri rudsu, 12 puhri meeschu un 25 puhri ausas, arri lohpi, zuhkas un aitas, un daschadas drahnas un mahju leetas teem wairakfohllitajeem uhtrupē pahrdohiti, kas zaur scho sinnamu darrihts tohp.

Krohna Wirzawā, 10tā Nowember 1834.

(Nr. 679.) Smedden, peefschdetais.
Henko, pagasta teefas srihweris.

Zittas fluddinašchanaš.

Us Jaun-Zelgawas pilskunga teefas pawehleschanu no 24ta Oktober f. g., Nr. 3870, tohp no Stabbes muischas waldischanaš, tas nepasihstams zilweks, kas par schein padarritu šahdi no 1 rub. 80 kap. sudr. weenu bebru sirgu kiblam atstahjis — usfaukts, lai prett parrada un ehdama-makfas atlihdšinaschanu scho sawu sirgu atnemim; bet ja ne, tad lai sinn, ka 6 neddelas no appakšbrakstitas deenas tas firgš schihs pagasta teefas preekschā uhtrupē wairakfohllidamam taps pahrdohitē.

Stabbes šimtis muischā, 7tā Nowember 1834. 3
(Nr. 53.) Ta muischas waldischana.

* * *

Ta atstahita kustama manta ta nelaika Zuffumes birgera, melderu-meistera George Karl Schaeffer — probti daschadas mehbeles, drehbes, weschē, gultu-drahnas, ammata-rihki preeksch melbereem, dischle-reem un buhmeistereem, daschadi mahju-rihki 2c. taps 10tā Dezember f. g. un tannis pehznaškamāš deenāš, no pulksten 1 pehz pufsdeenas, Zuffumes aprinkapilsehtā eeksch ta namma Nr. 54, Zuffumes pilsehtas = sekretehra preekschā, uhtrupē prett šaidru makfu wairakfohllidameem pahrdohita. 3

* * *

Weenā muischā, Randawas widdū, tohp prahtigš seewischkis, bes wihra, kam labbas leezibas-sihmes, par usškattischanu un rentes-rehkinumu pee 60 lihds 70 flauzamahn gohweem us lohni un deputatu, meklehts; turpat arri us to paschu wihsiwecta pee tik pat dauš zitteem lohpeem dabujama. Zilweki, kas par to geld, warr plaschaku sinnu dabbuht pee L. W. Kanta lunga Zelgawā. 2

* * *

Tee pee Lamberta muischas peederrigi sešchi frohgi, ka: tas Wasnizas-, Wezšubmalla-, Breeschu-, Zuschu- un Marrin = frohgš, ka arridsan ta muischas-mohderešchana no 100 flauzamahn gohwim, taps no nahkoscheem Zahneem us renti isdohti, un tadehl tohp zaur scho fluddinašchanu usaizinati, kam patilšchana buhtu schohs frohgus jeb lohpus us renti usnemt, lai pehz seemas swehtkeem meldejahš pee Lamberta muischas waldischanaš, kur šaidraku sinnu dabbuhs.

Ta muischas waldischana.
(Ar peeklikumu.)



B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanaš pufes: Hofraht von Braunschweig, gram. pahrluhfotais.

P a w e h l e f c h a n a

Zahs Keiserisks Majesteetes,
Ta Patwaldineeka wiffas Kreemu-walsts 2c. 2c. 2c.,

no

Kursemmes gubernementa Waldischanas (Regierung) teefas,
wiffseem par sinnu.

Rad juhrmallu-gubernementu augsti zeenigs General-Guberneera funks 2c. Baron von der Pahlen, tohs tam no schihs Regierung teefas par pahrluhfoshanu un apstiprinashanu preekschâ liktus, kohpâ ar Kursemmes kambara-teefu, ka arri ar Kursemmes basnizas-teefas Presidentu un weenu peefehdetaju no mahzitaju fahrtas, isdohmatus likkumus, par peepildishanu tahs no Ministera funga zeltas pawehleschanas: — ka wiffseem semneekem Kursemne buhs fewi zilts = jeb pamilijas-uswahrdu islassiht, un ar scheem zilts = wahrdeem tapat basnizas rullôs, ka arri astotas dwehfeldu-rewisiones rullôs peerafsiteem tapt; — labbus un derrigus effam noprattis, un tadehl schai Regierung teefai usdewis, lai nu schi par to gahda, ka pehz scheem likkumeem noteek, un lai laikus un terminus noleek, kurrôs teem ar astotas rewisiones rulleem weenadi un weenlibdsigi farakstijameem semneeku = pamiliju = wahrdu = rulleem, wajag nodohsteem, pahrluhfoteem un apstipriinateem tapt: — Kursemmes Regierung teefa spreedusi: Tohs no augsti zeeniga General-Guberneera apstiprinatus, scheid peeliktus likkumus, buhs zaur pasluddinashanu ihpafschôs rakstôs, wahzu = un latweefchu wallodâ, ka scheid noteek, wiffseem par sinnu un wehrâ nemfchanu ispaust:

I. Ta islassifichana to pamilijas = wahrdu, fo Kursemmes semneekem buhs peenemt, stahw kurra katra walkâ; bet tâ, ka

- 1) tam tahs pamilijas jeb zilts wezzakajam arri ta walka par saweem pehznahkameem, kas no winna zehluschees, to wahrdu islassiht, fo scheem wajag peenemt; tas irr: tehws moi tehwa tehws, kam behrni un behrnu = behrni irraid, tas zelt (ir kad scheem jaw pascheem pamilija irraid), to weenigu pamilijas = wahrdu, pehz fo pascham un wiffseem behrneem un behrnu = behrneem buhs nosaufteem tapt;
- 2) kur tahda pamilijas = wezzakaja (wezstehwa) newaid, tur ikkats pamilijas = tehws par fewi un sawu pamiliju to pamilijas = wahrdu zelt; bet tâ, ka teem zitteem fahnu = raddeem newajaga to peenemt, un tadeht no brakteem, kam tehws naw dshws, ikkats warr fewi sawadu pamilijas = wahrdu islassiht;
- 3) wiffseem, kam (ka jaw pee Kursemmes semneekem ne retti tohp atrasts), jaw pamilijas = wahrds irraid, teem wajag to paschu patureht, un
- 4) jebfchu ta pamilijas = wahrdu islassifichana stahw kurra katra walkâ, tatschu jaleek wehrâ, ka pirmâ fahrtâ tikkai gohdam peeklahjami un pehz latweefchu wallodas iskrisdami wahrdi jaislassa, un ohtrâ fahrtâ, tahdi wahrdi naw japeenemm, kas sinnamahm muischneeku = pamilijahm irraid; — turflaht arri tohp mahzihts, ka tee mahju = wahrdi par pamilijas = wahrdeem arr labbi geldigi, un ka, lai fajufschana ne gaddahs, nebuhs tahdus wahrdu islassiht, ar fo jaw zittas pasihstamas pamilijas tohp nosaufkas.

II. Ta isdarrifichana scho likkumu tohp pagasta teefahm usdohta, tâ ka schahs appafsch muifchu-waldischanu usraudsifichanas — (kurrahm ihpafchi peekriht us to luhfoht ka wiff pehz tahm sinnahm eefsch 4ta pantina noteek) — tohs pagasta-lohzeklus, kurreem pehz teem wirf-peeminneteem likkumeem ta walka irr, isprassa, fahdus pamilijas = wahrdu tee grihb dohtees, un tohs rullus par to faraksta.

III. Schee rulli jausnemmt itt gruntigi pehz astotas rewisiones dwehfeldu-rulleem, un schê, bes wiffahm tahm sinnahm, kas jaw rewisiones rullôs stahw, wehl pee ikkatra zilweka japeeraksta tas pamilijas = wahrds, fo taggad dabbujis, un pee scheem wahrdeem tohp nummuri, kas arween us preekschu teek skaititi, peelikti, tâ ka tulihht warr skaidri redseht zil pamiliju tai draudse irraid.

IV. Schee rulli ka peelikkums pee astotas rewisiones rutteem usskattami, un tadehl tãpatt ka sçee, trihs-fahrtigi janoraksta; divi norakstisçhanas tohp peeseetas pee tahm divi rewisiones rullu norakstisçhanahm, kas kambara-teefai nodohtas, ta tresçha paleef pee katras draudsēs, un irr japeeleef pee ta tur glabbata rewisiones rullu.

V. Pagasta-teefahm buhs tohs trihs-fahrtigi norakstijamus rullus pee sawahm aprinka-teefahm nodoht, un sçahm peekriht, tohs pahrluhkoht, un kad noproht, ka sçee rulli tãpatt ar rewisiones rutteem, kã sawã starpã riftigi fateekahs, tad wajaga teem wirsũ apleezinaht, ka riftigi, un tad divi norakstisçhanas sçho rullu Kursemmes kambara-teefai peefuhtih, un to tresçu pagasta-teefai atdoht, un sçhai wajag sçho rulli, lihds ar to jauno draudsēs rewisiones rulli, pee sew glabbaht, un draudsēs mahzitajam, dehl tahm tam pasçham no sçheem rutteem nemmamahm sũmahm, kad tohs papraffa, parahdiht.

VI. Par terminu, kad wiß sçhis darbs wajag gattaws buht, tohp nolikts: Imais November 1835; bet pagasta-teefahm buhs tohs rullus wißwehlaki lihds 1mo Juli 1835 aprinka-teefahm nodoht, kurrahm wajag to darbu ar sawu pahrluhkosçhanu un apleezinasçhanu lihds wirf-peeminnetam terminam pabeigt.

Zelgawas pilli, 29tã Dktober 1834.

(S. W.) Kursemmes Ziivil-Guberneeris:
C. von Brevern.

F. Ebeling,
Regierungs-Rahts.

A. Beitler,
Regierungs-Rahts.

J. W. Diederichs,
Regierungs-Rahts.

(Nr. 7832.)

v. Borschwing, Regierungs-Sekreters.

Latweeschu wallodã pahrtulkojis:
Zelgawas latweeschu draudsēs mahzitajs J. Richter.